Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►B **KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1051/2011,**

20. oktoober 2011,

millega rakendatakse Euroopa turismistatistikat käsitlevat Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 692/2011 seoses kvaliteediandmete struktuuriga ja andmete edastamisega

(EMPs kohaldatav tekst)

(ELT L 276, 21.10.2011, lk 13)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►M1	Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 81/2013, 29. jaanuar 2013	L 28	1	30.1.2013

▼B

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1051/2011,

20. oktoober 2011,

millega rakendatakse Euroopa turismistatistikat käsitlevat Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) nr 692/2011 seoses kvaliteediandmete struktuuriga ja andmete edastamisega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. juuli 2011. aasta määrust (EL) nr 692/2011, mis käsitleb Euroopa turismistatistikat, [1] eriti selle artikli 6 lõiget 4 ning artikli 9 lõikeid 2 ja 3,

ning arvestades järgmist:

(1) Määrusega (EL) nr 692/2011 on loodud ühine raamistik Euroopa turismistatistika süstemaatiliseks arendamiseks, koostamiseks ja levitamiseks.

(2) Tuleks tagada levitatava teabe asjakohane kvaliteet ja olemasolevate turismi käsitlevate statistiliste ridade korrashoid.

(3) Tuleks kehtestada kvaliteediaruandeid käsitlev kord ja nende struktuur ning andmete edastamise praktiline kord.

(4) On asjakohane kasutada Euroopa turismistatistikat võimalikult suures ulatuses, samas tuleb arvesse võtta üksikute andmekirjete konfidentsiaalsust.

(5) Teatavad andmed tuleks teha liikmesriikidele kättesaadavaks, et täiendada turismistatistika kaetust riigi tasandil.

(6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas Euroopa statistikasüsteemi komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Kvaliteediaruandeid käsitlev kord ja nende struktuur sätestatakse I lisas.

Artikkel 2

Koondtabelite andmevahetusstandard sätestatakse II lisas.

[1] ELT L 192, 22.7.2011, lk 17.

▼B

Artikkel 3

Mikroandmefailide andmevahetusstandard sätestatakse III lisas.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

▼B

I LISA

Kvaliteediaruannete struktuur

Metaandmete esitamise kord ja struktuur

Liikmesriigid edastavad komisjonile (Eurostatile) viitamismetaandmed vastavalt komisjoni soovituses 2009/498/EÜ ([1]) Euroopa statistikasüsteemi jaoks määratletud Euro SDMX metaandmete struktuurile.

Liikmesriigid esitavad nõutavad metaandmed (sealhulgas kvaliteediga seonduvad metaandmed) komisjoni (Eurostat) määratud andmevahetusstandardi kohaselt. Metaandmed esitatakse Eurostatile ühtse andmesisestusportaali kaudu või sellises vormis, et komisjon (Eurostat) saaks need kätte elektrooniliselt.

Metaandmete ja kvaliteediaruannete sisu

Aruanne hõlmab sisemaist turismi (määruse (EL) nr 692/2011 I lisa) ja riigi turismi (määruse (EL) nr 692/2011 II lisa) ning järgmisi mõisteid.

1) *Asjakohasus*, sealhulgas terviklikkus kasutaja vajaduste seisukohast ning andmete terviklikkus määruse (EL) nr 692/2011 artiklites 2, 3, 4 ja 10 sätestatud nõuete ja soovituste alusel.

2) *Täpsus*, sealhulgas kaetusviga (ülekaetus ja alakaetus), mälu nihe, klassifitseerimisviga, osalise ja täieliku vastamiskao põhjustatud vead (jaotatuna täieliku vastamiskao tüübi järgi), imputeerimismäär (II lisa 2. jao jaoks), valikuviga, peamiste näitajate ja jaotuste variatsioonikordajad (ning variatsioonikordajate arvutamiseks kasutatud valemite või algoritmide kirjeldus) ning andmete redigeerimine (põhimõtted, tavad, mõju peamistele näitajatele).

3) *Ajakohasus*, sealhulgas kalendris sisalduv teave tootmisprotsessist kuni tulemuste avaldamiseni (esimesed tulemused, lõplikud ja täielikud tulemused).

4) *Õigeaegsus*, sealhulgas komisjonile (Eurostat) andmete edastamise kuupäevade võrdlus võrdlusaastat käsitlevate andmeedastuste jaoks määruse (EL) nr 692/2011 artikli 9 lõikes 4 täpsustatud tähtaegadega.

5) *Kättesaadavus ja selgus*, sealhulgas peamiste väljaannete (paberkandjal või internetis avaldatavate) avaldamise ajakava võrdlusaasta võrdlusperioodide kaupa.

6) *Võrreldavus*, sealhulgas geograafiliste alade vaheline, ajaline (katkenud aegrida) ja statistiliste valdkondade vaheline võrreldavus.

7) *Sidusus*, sealhulgas sidusus muudest allikatest pärit andmeid sisaldava valdkonna sees ja muude statistiliste valdkondade vahel ning aastast lühemaid ajavahemikke käsitleva statistika ja aastastatistika vahel.

8) *Kulud* ja *koormus*, sealhulgas (vajaduse korral) kvantitatiivne/rahaline ja kvalitatiivne hinnang kulude kohta, mis on seotud kogumise ja koostamisega ning andmeesitajate koormusega, ning kulutõhususe parandamiseks ja/või andmeesitajate koormuse vähendamiseks võetud või kavandatud meetmete kirjeldus.

([1]) ELT L 168, 30.6.2009, lk 50.

▼B

9) *Statistika esitamise* ja *statistilise töötlemisega* seonduvad metaandmed, sealhulgas teave (vajaduse korral) kasutatud mõistete, määratluste ja klassifikatsioonide, kasutatud allikate, populatsiooni loendi, sihtpopulatsiooni, andmete kogumise sageduse, uuringute tüübi ja andmekogumismeetodite, ulatuse (ja ulatuse piirangute), valimikujunduse ja metoodika, laiendamise korra, konfidentsiaalsete andmete käsitlemise ja avalikustamise korra kohta.

▼B

II LISA

Määruse (EL) nr 692/2011 I lisas ja II lisa 1. ja 3. jaos esitatud andmete edastamise koondtabelid

Faili struktuur ja kodifitseerimine

Liikmesriigid esitavad käesoleva määruse alusel nõutavad andmed komisjoni (Eurostat) määratud andmevahetusstandardi kohaselt. Andmed esitatakse Eurostatile ühtse andmesisestusportaali kaudu või sellises vormis, et komisjon (Eurostat) saaks need kätte elektrooniliselt.

Kui viidatakse identifitseerimiskoodidele, peetakse silmas komisjoni (Eurostat) täpsustatud identifitseerivaid koode. Komisjon (Eurostat) esitab kõnealuseid identifitseerimiskoode käsitlevad üksikasjalikud dokumendid ning annab täiendavaid suuniseid andmevahetusstandardi kohta. Komisjoni (Eurostat) sätestatud andmevahetusstandardi sätetele mittevastavaid andmeid käsitatakse mitteesitatutena.

Iga andmekogum sisaldab lisas loetletud välju.

Päis

Päise eesmärk on identifitseerida edastatud andmeseeriat ning see koosneb kolmest väljast:

— *võrdlusperiood* koosneb seitsmest tähemärgist, millest esimesed neli tähistavad aastat ja viimast kolm teatavat perioodi aastas. Näiteks: 2012A00 (aastased andmed 2012. aasta kohta) või 2012M01 (igakuised andmed 2012. aasta jaanuari kohta).

— *riigi kood* koosneb kahest tähest, mis viitab andmeid edastava liikmesriigi kahetähelisele koodile. Näiteks: BE (Belgia), BG (Bulgaaria) jne;

— *teema* sisaldab üht järgmistest andmekogumi identifitseerimiskoodidest:

— **int_cap_annual** sisemaine turism – majutusettevõtete mahutavus;

määruse (EL) nr 692/2011 I lisa 1. jaos loetletud andmed

— **int_occ_annual** sisemaine turism – iga-aastased andmed hõivatuse kohta (sh prognoos ettevõtete kohta, kelle näitajad jäid lävendist allapoole);

määruse (EL) nr 692/2011 I lisa 2. jao A osas loetletud andmed

— **int_occ_mnight** sisemaine turism – igakuised andmed ööbimiste arvu kohta;

määruse (EL) nr 692/2011 I lisa 2. jao B osas loetletud andmed

— **int_occ_marrno** sisemaine turism – igakuised andmed saabumiste ja hõivatuse määra kohta;

määruse (EL) nr 692/2011 I lisa 2. jao B osas loetletud andmed

— **int_non_rented** sisemaine turism – iga-aastased andmed ööbimiste arvu kohta mitte-üüritud majutuskohtades;

▼B

määruse (EL) nr 692/2011 I lisa 4. jaos loetletud andmed

— **nat_dem_partic** riigi turism – turismis osalemine;

määruse (EL) nr 692/2011 II lisa 1. jaos loetletud andmed

— **nat_dem_sdvout** riigi turism – ühepäevakülastused välisriigis;

määruse (EL) nr 692/2011 II lisa 3. jao A osas loetletud andmed

— **nat_dem_sdvdom** riigi turism – riigisisesed ühepäevakülastused;

määruse (EL) nr 692/2011 II lisa 3. jao B osas loetletud andmed

Andmed

Iga andmekogumi puhul sisaldab see üksus muutujate ja jaotuste väärtusi ning see koosneb kuuest väljast:

— *muutuja* sisaldab muutuja identifitseerimiskoodi;

— *jaotus* sisaldab jaotuskategooria identifitseerimiskoodi või vajaduse korral jaotuskategooriate kombinatsiooni;

— *ühik* sisaldab mõõteühiku identifitseerimiskoodi;

— *väärtus* sisaldab asjaomase muutuja ja jaotusega seonduvat rahvastikunäitajat käsitlevat laiendatud väärtust;

— *märgis* sisaldab järgmisi märgiseid: „andmeid võib levitada”, „andmed ei ole usaldusväärsed ja neid ei kasutata levitatuna, kuid neid võib kombineerida muude andmetega kõrgema taseme koondtabelites” ning „esmase või teisese konfidentsiaalsusega andmed”;

— *märkus* sisaldab lühimärkusi või metaandmeid ühe konkreetse väärtuse kohta (muutujaid või jaotusi käsitlevad märkused või joonealused märkused esitatakse teadete all).

Teated

Iga andmekogumi puhul sisaldab see üksus mis tahes selgitavaid teateid, joonealuseid märkusi, metaandmeid ühe või mitme muutuja või jaotuse kohta või üldisi märkusi kogu andmekogumi kohta ning see koosneb kolmest väljast:

— *muutuja* sisaldab selle muutuja identifitseerimiskoodi, millega teade on seotud;

— *jaotus* sisaldab jaotuskategooria identifitseerimiskoodi või vajaduse korral nende jaotuskategooriate kombinatsiooni, millega teade on seotud;

— *märkus* sisaldab vabatahtlikku märkust, mida saab avaldada esitatud andmete parema mõistmise eesmärgil metodoloogiliste märkustena või täiendavate selgitustena.

▼B

III LISA

Mikroandmefailid määruse (EL) nr 692/2011 II lisa 2. jaos loetletud andmete edastamiseks

Faili struktuur ja kodifitseerimine

Iga vaadeldud reis moodustab edastatavas mikroandmefailis eraldi kirje. Kõnealust mikroandmefaili kontrollitakse täielikult, redigeeritakse ja imputeeritakse vajaduse korral ning see vastab allpool esitatud tabelis kirjeldatud failistruktuurile ja kodifitseerimisele. Komisjon (Eurostat) annab täiendavaid suuniseid edastusvormingu kohta.

Käesolevas lisas sätestatud andmevahetusstandardi sätetele mittevastavaid andmeid käsitatakse mitteesitatutena.

Veerg	Identifitseerimiskood	Kauba kirjeldus	Filtrid/märkused
1/6	000001-999999	**Reisi järjenumber**	
		REISI TUNNUSED	
7/8		**Reisi alguskuu**	
	01-24	Kuu number (jaanuar = 01, võrdlusaasta detsember = 12, eelmise kalendriaasta jaanuar = 13, eelmise kalendriaasta detsember = 24)	
9/11		**Reisi kestus ööbimiste arvuna**	
	001-366	Ööbimiste arv (3 numbrikohta)	
12/14		**Reisi kestus: ööbimiste arv oma riigi piires**	Ainult välisreiside puhul; kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht
	000-183	Ööbimiste arv (3 numbrikohta)	
15/17		**Peamine sihtriik**	
	001-999	Kodeering vastavalt määruse (EL) nr 692/2011 artikli 10 kohaselt koostatud metoodikajuhendis esitatud riikide loetelule	
18		**Reisi põhieesmärk**	
	1	Era-/isiklik eesmärk: vaba aja veetmine, lõõgastus või puhkus	
	2	Era-/isiklik eesmärk: sugulaste ja sõprade külastamine	
	3	Era-/isiklik eesmärk: muu (nt ravi, palverännak jt)	
	4	Ametialane/ärieesmärk	

▼B

Veerg	Identifitseerimis-kood	Kauba kirjeldus	Filtrid/märkused
19/24		**Sihtkoha tüüp**	Veerg 18 = [1, 2, 3]; kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht
19	1	Linn = jah	
	2	Linn = ei	
	9	Linn = ei kohaldata (veerg 18 = 4)	
20	1	Rannik = jah	
	2	Rannik = ei	
	9	Rannik = ei kohaldata (veerg 18 = 4)	
21	1	Maakoht (sh järve kallas, jõgi jms) = jah	
	2	Maakoht (sh järve kallas, jõgi jms) = ei	
	9	Maakoht (sh järve kallas, jõgi jms) = ei kohaldata (veerg 18 = 4)	
22	1	Kruiisilaev = jah	
	2	Kruiisilaev = ei	
	9	Kruiisilaev = ei kohaldata (veerg 18 = 4)	
23	1	Mäestik (mägismaa, künkad jms) = jah	
	2	Mäestik (mägismaa, künkad jms) = ei	
	9	Mäestik (mägismaa, künkad jms) = ei kohaldata (veerg 18 = 4)	
24	1	Muu = jah	
	2	Muu = ei	
	9	Muu = ei kohaldata (veerg 18 = 4)	
25		**Laste osalemine**	Veerg 18 = [1, 2, 3]; kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht
	1	Jah	
	2	Ei	
	9	Ei kohaldata (veerg 18 = 4)	

▼B

Veerg	Identifitseerimis-kood	Kauba kirjeldus	Filtrid/märkused
26		**Peamine transpordiliik**	
	1	Õhutransport (regulaar- või tellimuslennud või muud lennuteenused)	
	2	Veetransport (liinilaevad ja praamid, kruiisilaevad, lõbusõidulaev, renditud laev jms)	
	3	Raudteetransport	
	4	Bussitransport (regulaarvedu või graafikuväline vedu)	
	5	Mootorsõiduk (isiklik või renditud)	
	6	Muu (nt jalgratas)	
27		**Peamine majutusviis**	
	1	Üüritud majutus: hotellid või muud samalaadsed majutusettevõtted	
	2	Üüritud majutus: laagriplatsid ja haagissuvilate parkimisplatsid (mitte alalise elukohana kasutatavad)	
	3	Üüritud majutus: muu üüritud majutus (terviseteenuseid pakkuvad ettevõtted, matkamajad, jahisadamad jms)	
	4	Mitte-üüritud majutus: endale kuuluv puhkeotstarbeline eluruum	
	5	Mitte-üüritud majutus: sugulaste või sõprade poolt tasuta pakutav majutus	
	6	Mitte-üüritud majutus: muu mitte-üüritud majutus	
28		**Reisi broneerimine: reisikorraldaja või reisibüroo teenuste kasutamine peamise transpordivahendi broneerimiseks**	Kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht

▼B

Veerg	Identifitseerimis-kood	Kauba kirjeldus	Filtrid/märkused
	1	Jah	
	2	Ei	
	9	Ei oska öelda	
29		**Reisi broneerimine: reisikorraldaja või reisibüroo teenuste kasutamine peamise majutusviisi broneerimiseks**	Kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht
	1	Jah	
	2	Ei	
	9	Ei oska öelda	
30		**Reisi broneerimine (iseseisev)**	Kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht Veerg 28 = 2 ja veerg 29 = 2
	1	Teenused broneeriti vahetult teenusepakkujalt	
	2	Broneeringut ei olnud vaja	
	9	Ei kohaldata (veerg 28 ≠ 2 või veerg 29 ≠ 2)	
31		**Reisi broneerimine: pakettreis**	Kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht
	1	Jah	
	2	Ei	
32		**Reisi broneerimine: peamise transpordivahendi broneerimine Interneti kaudu**	Kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht
	1	Jah	
	2	Ei	
	9	Ei oska öelda	
33		**Reisi broneerimine: peamise majutusviisi broneerimine Interneti kaudu**	Kolmeaastane muutuja, aastatel, mil esitamise kohustus puudub: kood = tühi koht
	1	Jah	
	2	Ei	
	9	Ei oska öelda	
34/41		**Üksikturisti transpordiga seotud reisikulud**	

▼B

Veerg	Identifitseerimis-kood	Kauba kirjeldus	Filtrid/märkused
	00000000-99999998	Summa eurodes (8 numbrikohta)	
42/49		**Üksikturisti majutusega seotud reisikulud**	
	00000000-99999998	Summa eurodes (8 numbrikohta)	
50/57		**Üksikturisti kulutused reisi vältel toidule ja joogile restoranides ja kohvikutes**	Vabatahtlik muutuja, mitte edastamisel: kood = tühi koht
	00000000-99999998	Summa eurodes (8 numbrikohta)	
58/65		**Muud üksikturisti reisi ajal tehtud kulud (muud kokku, sh kestvuskaubad ja väärisesemed)**	
	00000000-99999998	Summa eurodes (8 numbrikohta)	
66/73		**Kestvuskaubad ja väärisesemed (alamkategooria: muud üksikturisti reisi ajal tehtud kulud)**	
	00000000-99999998	Summa eurodes (8 numbrikohta)	
		KÜLASTAJA PROFIIL	
74		**Sugu**	
	1	Mees	
	2	Naine	
75/77		**Vanus**	
	000-198	Täisaastate arv (3 numbrikohta)	
78/79		**Elukohariik**	
		Kahekohaline riigi kood (Belgia = BE, Bulgaaria = BG jne)	

▼M1

80		**Saavutatud haridustase**	Vabatahtlik muutuja, mitte edastamisel: kood = tühi koht
	1	Maksimaalselt teise taseme hariduse alumine aste (ISCED 2011, tasemed 0–2)	

▼M1

Veerg	Identifitseerimis-kood	Kauba kirjeldus	Filtrid/märkused
	2	Teise taseme hariduse ülemine aste ja teise taseme järgne, kolmanda taseme eelne haridus (ISCED 2011, tasemed 3 ja 4)	
	3	Kolmanda taseme haridus (ISCED 2011, 5–8)	

▼B

81		**Tööhõive**	Vabatahtlik muutuja, mitte edastamisel: kood = tühi koht
	1	Töötab (töötaja või füüsilisest isikust ettevõtja)	
	2	Töötu	
	3	Üliõpilane (või õpilane)	
	4	Muu mittetöötav	
82		**Leibkonna tulud kvartiilides**	Vabatahtlik muutuja, mitte edastamisel: kood = tühi koht
	1	Sissetulekute I kvartiil	
	2	Sissetulekute II kvartiil	
	3	Sissetulekute III kvartiil	
	4	Sissetulekute IV kvartiil	
		LAIENDUSTEGUR	
83/91		**Tegur valimi laiendamiseks elanikkonnale**	
	000000-999999	Veerud 83–88 sisaldavad täisarve	
	000-999	Veerud 89–91 sisaldavad komakohti	